

MUNICIPAL ACT

Pursuant to section 19 of the *Municipal Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The "Hamlet of Ibex Valley" is hereby established effective December 7, 1990 or upon swearing in of the first Advisory Council, whichever is the later.

2. The boundaries of the Hamlet of Ibex Valley are as set out in Schedule I hereto. Inclusion of lands within the boundaries of the hamlet is without prejudice to these lands subsequently being selected by a Yukon First Nation in its First Nation Final Agreement and being removed from the hamlet at that time.

3. The Hamlet Advisory Council shall be responsible for, but not limited to, advising the Commissioner in Executive Council on matters that would normally be under the jurisdiction of a Municipal Council. The council shall also advise the Commissioner in Executive Council on matters of local government in areas adjacent to the hamlet that may affect the hamlet.

4. In accordance with Part 3 of the *Municipal Act*, the first election of members of the Advisory Council for the Hamlet of Ibex Valley shall be held on December 6, 1990.

5. (a) The returning officer for the election to be held on December 6, 1990, shall be Florence Roberts, and;

(b) The returning officer shall be paid an honorarium of \$15.00 per hour.

6. Nominations for members of the Advisory Council shall be accepted by the returning officer from 10:00 A.M. until 12:00 noon on November 26, 1990.

7. The poll, if required, shall be held on Thursday, December 06, 1990, from the hours of 10:00 A.M. until 8:00 P.M.

8. Election procedures shall be conducted in accordance with provision of the *Municipal Act* modified as required for this election.

LOI MUNICIPALE

Conformément à l'article 19 de la *Loi municipale*, le Commissaire en conseil exécutif décrète ce qui suit :

1. Le «hameau d'Ibex Valley» est par les présentes constitué à la date du 7 décembre 1990 ou à la date d'assermentation des membres du premier Conseil consultatif, la plus éloignée des deux dates étant à retenir.

2. Les limites du hameau d'Ibex Valley sont précisées à l'Annexe I ci-après. L'inclusion des terres dans les limites du hameau est faite sous réserve de tout droit d'une Première nation du Yukon de sélectionner ultérieurement celles-ci dans le cadre d'une Entente finale avec une Première nation et de les retirer au hameau au moment de l'exercice de ce choix.

3. Le Conseil consultatif du hameau doit, entre autres choses, conseiller le Commissaire en conseil exécutif sur des questions qui relèveraient normalement de la compétence d'un conseil municipal. Il doit également donner des conseils au Commissaire en conseil exécutif concernant des questions d'administration locale qui se manifestent dans des secteurs voisins du hameau et qui peuvent avoir une incidence sur ce dernier.

4. Conformément aux dispositions de la Partie 3 de la *Loi municipale*, le hameau d'Ibex Valley doit tenir une élection le 6 décembre 1990 afin d'élire les membres de son Conseil consultatif.

5. La directrice du scrutin qui se déroulera le 6 décembre 1990 est Florence Roberts et elle touchera des honoraires de 15 \$ l'heure.

6. La directrice du scrutin accepte les candidatures au poste de membre du Conseil consultatif de 10 h à 12 h, le 26 novembre 1990.

7. Le scrutin, s'il y a lieu, se déroulera de 10 h à 20 h le jeudi 6 décembre 1990.

8. L'élection se déroulera conformément aux dispositions de la *Loi municipale*, avec les adaptations de circonstance.

(i) For future elections, the Advisory Council shall appoint a returning officer a deputy returning officers as it deems necessary prior to a hamlet election,

(ii) The Advisory Council shall pay to the election officials such honoraria as it deems appropriate,

(iii) The provisions of Part 3 of the *Municipal Act* shall apply to future elections in the Hamlet of Ibex Valley in the same manner as if Ibex Valley were a municipality.

9. The elected Advisory Council of the hamlet of Ibex Valley shall hold office from 8:00 A.M. Friday, December 7, 1990, or upon their swearing in, whichever is later, until regular municipal elections in 1991.

10. The Ibex Valley Advisory Council shall be the recipient of any funding from the Government of Yukon that may, from time to time, be provided to the hamlet for its purposes. The Advisory Council, in managing its financial affairs, shall adhere to all applicable requirements and deadlines as set forth for a Village in Part V, Division 1, of the *Municipal Act*.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20th day of November, A.D. 1990.

Administrator of the Yukon

(i) À l'avenir, le Conseil consultatif nommera un directeur du scrutin et des scrutateurs, selon qu'il le juge nécessaire, avant la tenue d'élections dans le hameau;

(ii) Le Conseil consultatif versera au personnel électoral les honoraires jugés pertinents;

(iii) Les dispositions de la Partie 3 de la *Loi municipale* s'appliqueront aux élections qui auront lieu dans l'avenir dans le hameau d'Ibex Valley, comme si celui-ci était une municipalité.

9. Le Conseil consultatif élu du hameau d'Ibex Valley entrera en fonction à 8 h le vendredi 7 décembre 1990 ou à la date de son assermentation, la plus éloignée des deux dates étant à retenir, et demeurera en poste jusqu'aux élections municipales régulières de 1991.

10. Le Conseil consultatif d'Ibex Valley est le gardien des fonds du gouvernement du Yukon qui lui sont à l'occasion destinés. Dans la gestion de ses finances, il doit respecter les exigences et les délais établis au titre un, Partie V, de la *Loi municipale*.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 20 novembre 1990.

Administrateur du Yukon

Schedule I - Annexe I

Proposed Ibox Valley Hamlet

LEGEND:

Note : Land Claims Community Selections are not shown as these selections are still under negotiation. At the time of Yukon's First Nations Final Agreements, Hamlet boundaries* will be amended to reflect final Land Claims selections.

- Hamlet Boundary*
- - - Interim Protected Land Claim Selection
- R - Rural Land Selection
- S - Site Specific Selection

N

Legend

Légende

PROPOSED IBEX VALLEY
HAMLET

LIMITES PROPOSÉES
DU HAMEAU D'IBEX VALLEY

Legend:

Légende :

Note: Land Claims Community Selections are not show as these selections are under negotiation. At the time of Yukon's First Nations Final Agreements, Hamlet boundaries* will be amended to reflect final Land Claims selections

Nota : Faisant toujours l'objet de négociations, les revendications territoriales des communautés ne sont pas indiquées. Lorsque seront conclues des ententes finales avec les Premières nations du Yukon, les limites* du hameau seront modifiées afin de tenir compte des choix exercés.

Hamlet Boundary*
Interim Protected Land Claim Selection

Limites du hameau*
Limites provisoires -
Revendication territoriale protégée

R - Rural Land Selection
S - Site Specific Selection

R - Terre rurale
S - Emplacement spécifique